

Scriptorium Berricense ***Una experiencia multidisciplinar en la E.S.O.***

Ignacio González-Garzón *

Claustro de profesores de Secundaria Fundación Colegio Bériz

RESUMEN

La experiencia que se presenta ha sido llevada a cabo con el alumnado de Educación Secundaria del Colegio Bériz de Las Rozas (Madrid). Se trata de un proyecto multidisciplinar en el que partiendo de un contexto concreto, la vida en un monasterio medieval, los alumnos trabajan distintas áreas de conocimiento y diferentes contenidos curriculares.



Presentación

Los orígenes de la escritura, el libro y la imprenta pueden ser descubiertos a través de la vida en un monasterio medieval, que se representa y actualiza por las propias alumnas y alumnos, convertidos en monjes constructores, iluminadores y copistas para realizar las actividades.

Esta experiencia, llevada a cabo por el profesorado de Secundaria en el Colegio Bériz de Las Rozas (Madrid), está basada en el Proyecto **“Scriptorium:**

El descubrimiento de la escritura”, elaborado por Ignacio González-Garzón, Idoia Rodríguez Ortega y Begoña Finat Alonso, profesores de dicho centro, que ha recibido el 2º premio en el *IX Certamen de Materiales Curriculares de la Comunidad Autónoma de Madrid*.

Justificación

Creemos que los contenidos de aprendizaje, distribuidos en las distintas áreas, aparecen ante nuestros alumnos, con excesiva frecuencia, como ámbitos independientes de conocimiento.

La reflexión sobre nuestra experiencia previa nos muestra que ha ocurrido así: profesores, alumnos y familias estamos acostumbrados a la división disciplinar de los conocimientos. Hemos organizado las tareas, espacios y tiempos escolares según esta perspectiva, que nos resulta cómoda y eficaz, sobre todo a los profesores.

Hoy día, sin embargo, el acceso al aprendizaje resulta a menudo multidisciplinar: Internet y medios de masas, documentales y películas, revistas y otras lecturas, concursos, juegos y debates tratan las cuestiones de manera global; muchos científicos y educadores claman por un conocimiento integrador, que permita enfrentarse a las necesidades de nuestra sociedad compleja y multicultural.

El desarrollo de actividades escolares dentro un proyecto multidisciplinar, como es el *Scriptorium Berricense*, permite superar el aislamiento de las áreas de aprendizaje, sin alterar demasiado, por otra parte, la organización habitual del centro. De una forma muy atractiva, los jóvenes abordan las cuestiones con actitud cooperativa, desde diferentes perspectivas y ámbitos de conocimiento, alcanzando una comprensión de los fenómenos más global y completa que cuando se tratan por separado desde cada área.

Objetivos generales del Proyecto

1. Comprender la evolución de la lengua y la escritura, especialmente en nuestro contexto cultural.
2. Despertar una actitud de interés hacia la lengua escrita y los sistemas de comunicación.
3. Estimular el conocimiento de diferentes sistemas de representación y transmisión de la información y su aplicación práctica.
4. Generalizar los aprendizajes adquiridos en diferentes áreas descubriendo nuevas conexiones y aplicaciones de los mismos.
5. Desarrollar actitudes de colaboración, participación, diálogo y autosuperación en el ámbito del trabajo cooperativo en equipo.

Estos objetivos conectan especialmente con los siguientes, propios de la Etapa (las letras corresponden a los Objetivos Generales de Etapa del R.D. de Currículo de Educación Secundaria):

- * Interpretar y producir con propiedad, autonomía y creatividad mensajes que utilicen códigos artísticos, científicos y técnicos, con el fin de enriquecer sus posibilidades de comunicación y reflexionar sobre los procesos implicados en su uso. (objetivo b)
- * Obtener y seleccionar información utilizando las fuentes en que habitualmente se encuentra disponible, tratarla de forma autónoma y crítica con una finalidad previamente establecida y transmitirla a los demás de manera organizada e inteligible. (objetivo c)
- * Relacionarse con otras personas y participar en actividades de grupo con actitudes solidarias y tolerantes, superando inhibiciones y prejuicios, reconociendo y valorando críticamente las diferencias y rechazando cualquier discriminación basada en diferencias de raza, sexo, clase social, creencias y otras características individuales y sociales. (objetivo f)
- * Conocer y valorar el desarrollo científico y tecnológico, sus aplicaciones y su incidencia en su medio físico y social. (objetivo j)
- * Conocer y apreciar el patrimonio cultural y contribuir activamente a su conservación y mejora; entender la diversidad lingüística y cultural como un derecho de los pueblos y de los individuos, y desarrollar una actitud de interés y respeto hacia el ejercicio de este derecho. (objetivo k)

Áreas y contenidos

Participaron en la experiencia todas las áreas y alumnos de E.S.O., coordinados desde los Departamentos de Orientación y Humanidades. Los contenidos de aprendizaje se extrajeron de los respectivos proyectos curriculares de área, evitando introducir otros nuevos, ya que se adaptaban perfectamente a los Objetivos generales y no se pretendía “tratar nuevos temas”, sino relacionar entre sí, mediante actividades interdisciplinarias, los contenidos que ya trabajamos en cada área y nivel.

Organización y temporalización

El Proyecto se desarrolló **durante dos meses en tres fases sucesivas**, con una duración aproximada de un mes para la primera, una semana la segunda y el resto para la tercera:

1ª Fase: Preparación e investigación. Los profesores se reunieron para decidir qué aspectos trabajar en cada área. En clase, presentaron el Proyecto,

se eligieron propuestas y formaron equipos para buscar información y elaborar materiales durante el tiempo acordado.

2ª Fase: Montaje del Scriptorium Berricense. Cumplido el plazo, se ordenaron los materiales para exponerlos y decorar diversos espacios: un aula grande de desdobles (el *escritorio* propiamente dicho), los pasillos de acceso (exposición sobre la escritura) y la sala de audiovisuales (exposición gráfica y proyecciones). Se descartó el uso de la Biblioteca a fin de poder mantenerla operativa para el resto del Colegio.

3ª Fase: Actividades en el Scriptorium. Se estableció un calendario de visitas para que cada grupo con su profesor visitara la exposición y llevara a cabo las actividades programadas, diferentes en cada caso. Finalmente, se abrió el *Scriptorium* para alumnos de Bachillerato y Primaria, padres, resto del profesorado y personal del Centro.

Veremos a continuación un poco más detalladamente el contenido de cada fase.

1ª: Preparación e investigación.

Los temas propuestos resultaron muy numerosos, incluso excesivos. Se hizo preciso seleccionarlos de acuerdo con las disponibilidades de cada área en cuanto a programación, tiempo y recursos. Finalmente, los temas de investigación fueron los que aparecen en el **Cuadro 1**, con la indicación de los niveles a que pertenecían los alumnos que los desarrollaron.

Área vel	Tema	Contenido	Ni- vel
Lengua Castellana	1. La escritura y el alfabeto	Orígenes y evolución de la escritura y el alfabeto. Las lenguas de España. Las lenguas del mundo.	1º a 4º ESO
Inglés	2. Old English	Historia de la lengua y literatura inglesas. El inglés en el mundo de hoy.	3º y 4º ESO
Cultura Clásica	3. Verba	La mitología. Iliada y Odisea. El alfabeto griego y las lenguas clásicas. Etimología griega y latina.	3º y 4º ESO
Procesos de comunicación	4. Soportes de la palabra	Utensilios y técnicas de escritura. La Imprenta. Técnicas actuales de tratamiento de la información.	1º y 2º ESO
CC. Sociales	5. Ora et labora	El feudalismo, la sociedad y el arte de la Edad Media. Los monasterios.	1º y 2º ESO
Religión	6. Buscando los orígenes	El nombre propio: origen y significado. El santoral y el ciclo litúrgico. Las Escrituras sagradas. Las órdenes religiosas.	1º a 4º ESO
CC. Naturales	7. La botica de los monjes	Las plantas: características y propiedades, uso medicinal y otras aplicaciones	3º y 4º ESO

Matemáticas y Taller Mat.	8. Cuadratura del círculo	Fundamentación, confección y empleo de cuadrantes para la medición de alturas. Razón y proporcionalidad.	3º y 4º ESO
Ed. Musical	9. Les luthiers	Diseño y fabricación de instrumentos originales de música con material reciclado. Canto gregoriano y música medieval. Interpretación de piezas de danza, canto y música medievales.	1º a 3º ESO
Francés	10. La crêpe bretonne	Gastronomía francesa. Elaboración, degustación y aprendizaje de recetas sencillas.	1º a 4º ESO
Ed. Plástica	11. La luz del espíritu	La iluminación de manuscritos y libros. Los "Beatos". Escenas de la vida medieval.	1º a 4º ESO
Cuadro 1: Temas de investigación en las diferentes áreas			

2ª: Montaje del Scriptorium Berricense.

Con los resultados de la investigación, acondicionamos un aula amplia con dos largas mesas, sillas, velas y carteles a modo de escritorio más o menos medieval. En los pasillos de acceso y la sala de proyecciones montamos la exposición de trabajos y documentos. Confeccionamos hábitos de monje para los guías; seleccionamos música gregoriana; preparamos videos y montajes audiovisuales para la presentación, organizando todo según la distribución espacial que figura en el **Cuadro 2**.

1. Exterior: pasillos - La escritura y el alfabeto - El descubrimiento del alfabeto - La escritura	Aula-Scriptorium 4. Soportes de la palabra - La vida en el monasterio - Utiles de escritura	Sala de audiovisuales - Iluminación . Los Beatos Imágenes
- Alfabetos y lenguas del mundo	- El pergamino y los códices - La imprenta - Tecnologías actuales de la información	- Exposición de ilustraciones: · "Escenas de la vida medieval" · "El Beato de Liébana"
2. Old English	5. Ora et labora - ¿Qué es un monje? - Los monjes en la E. Media - El monasterio - El horario de los monjes - El scriptorium - Monasterios de España	- Proyección audiovisuales: · "Códices y Beatos" · "Del Románico al Gótico"

Exterior: pasillos	Aula-Scriptorium	Sala de audiovisuales
La escritura	La vida en el monasterio	Imágenes
3. Verba I: Los Mitos y las Lenguas clásicas - Alfabeto griego y lenguas clásicas - La prueba del laberinto - La Iliada y la Odisea	6. Buscando los orígenes 7. La botica de los monjes 8. Cuadratura del círculo 9. Les luthiers 10. La crêpe bretonne	- Videos: · “El Scriptorium de Silos” · “El nombre de la rosa”

Cuadro 2: Organización y distribución del espacio del Scriptorium

Después de colocar carteles en las zonas comunes del Colegio, desarrollamos durante dos semanas las actividades en el Scriptorium con clases de 30 alumnos divididas en dos grupos, según el siguiente programa simultáneo con una duración total de 1 h. 45´ por clase:

Grupo 1

Grupo 2

Acogida y explicación de los monjes-guías (10´)	
Audiovisuales y visita exposición (45´)	Juegos y actividades en el Scriptorium (45´)
Juegos y actividades en el Scriptorium (45´)	Audiovisuales y visita exposición (45´)
Despedida y entrega de diplomas (5´)	

Para el desarrollo de las visitas durante la primera semana preparamos el horario que aparece en el **Cuadro 3**, que sufrió modificaciones por causa de horarios y necesidades del Centro. La segunda semana se dedicó a actividades complementarias y para otros grupos (padres, etc.).

	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
9.30-11.15 h.	Preparación del concierto y actividades de inauguración	Visita al Scriptorium 1º ESO B	Visita al Scriptorium 3º ESO A	Visita al Scriptorium 4º ESO B	Visita al Scriptorium 1º Bachiller
11.45-13.30 h.	Inauguración del Scriptorium E. Secundaria	Visita al Scriptorium 2º ESO A Cuadrante 1ºA	Visita al Scriptorium 3º ESO B Cuadrante 2ºA	Visita al Scriptorium 6º Primaria A Cuadrante 3ºA	Visita al Scriptorium 2º Bachiller Cuadrante 4ºA

15-16.45 h	Visita al Scriptorium 1º ESO A	Visita al Scriptorium 2º ESO B	Visita al Scriptorium 4º ESO A	Visita al Scriptorium 6º Primaria B	Visita al Scriptorium Profesores
	Cuadrante 1ºB	Cuadrante 2ºB	Cuadrante 3ºB	Cuadrante 4ºB	

Cuadro 3. Planificación y horario de las actividades del Scriptorium

Evaluación del aprendizaje y del Proyecto

- a) Antes de iniciar el proyecto, se realizó una **evaluación inicial**: el profesor de cada área implicada evaluó el nivel de partida de los alumnos sobre los conocimientos que consideraba básicos con relación a los temas que se iban a trabajar.
- b) A lo largo **del proceso**, los profesores evaluaron a los alumnos y cada alumno a sus compañeros a la hora de elegir quién merecía el Diploma.
- c) Acabado el Proyecto, se efectuó una **evaluación final** por cada alumno y profesores de área, para valorar y tomar decisiones sobre el trabajo realizado y la actividad en sí.

Criterios de evaluación

En cada área los profesores seleccionaron los criterios a emplear, extrayéndolos de su *Proyecto curricular* y modificándolos para adaptarlos a los contenidos trabajados. Sin embargo, utilizamos también algunos **criterios generales de evaluación comunes a todas las áreas**:

1. Analiza y trata adecuadamente las distintas fuentes de información primarias y secundarias de diferentes tipos (textual, gráfico, estadístico, cartográfico e icónico), a fin de recoger datos y elaborar conclusiones.
2. Realiza sencillas investigaciones a partir de las diversas fuentes de información utilizadas.
3. Ordena y regula la propia actividad e interviene en acciones de grupo, sirviéndose de planes de trabajo organizado que utilicen procedimientos eficaces para aprender a aprender.
4. Sintetiza los resultados del trabajo utilizando diversas técnicas.
5. Expresa sus conclusiones de manera sistemática y organizada.
6. Colabora en los trabajos de grupo, respetando los valores y opiniones de los demás. Interviene con corrección en las actividades grupales, mostrando facilidad de adaptación.
7. Resuelve problemas, seleccionando los recursos más adecuados de forma personal e ingeniosa.

8. Corrige sus errores y deficiencias, aceptando reflexivamente las indicaciones que se le hacen.
9. Trabaja con interés y regularidad llevando sus tareas al día y esforzándose por superar sus dificultades.
10. Elabora y entrega con orden y puntualidad las tareas encomendadas.

Atención a la diversidad

Atender a la diversidad supone para nosotros *un esfuerzo por llegar a todos los alumnos y alumnas, ofreciendo una respuesta adecuada que se adapte a sus características y necesidades educativas.*

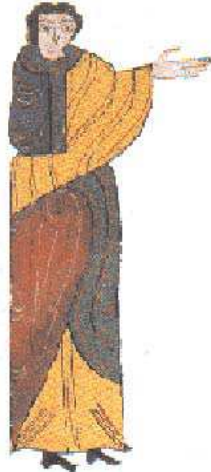
El trabajo mediante un proyecto como el *Scriptorium Berricense* nos permite a profesores y alumnos seleccionar los contenidos y actividades que mejor se ajustan a las diferentes situaciones personales y de grupo que se dan en el aula: reforzar o ampliar contenidos fundamentales; elegir tareas que inciden especialmente en el desarrollo de ciertas capacidades y habilidades; facilitar el desarrollo de actitudes y valores de trabajo y convivencia; etc.

Es importante subrayar la importancia de la Orientación en este Proyecto: tutores y orientadores tienen mucho que decir sobre lo que requieren los alumnos y alumnas, sugiriendo modos de intervención, prioridades, contenidos a seleccionar, recursos más adecuados, etc.

Conclusión

La realización de proyectos interdisciplinarios como este exige de nosotros un verdadero cambio en la metodología y didáctica del área; nos obliga a superar individualismos y cuestionarnos arbitrarias divisiones del conocimiento, para instaurar en el aula dinámicas nuevas de aprendizaje, capaces de emplear coordinadamente una variedad de recursos para atender como es debido a la diversidad, sin exclusiones: en el *Scriptorium* todos encuentran su lugar, como expresábamos en el texto leído en nuestro Colegio durante la inauguración:

*Apenas conocemos el nombre
de algunos artistas medievales.
La mayoría jamás firmaba sus obras.
No buscaban la fama.
Ni "forrarse los bolsillos".*



*Ni ganar premios o concursos.
Su obra es fruto del amor.
Amor a Dios y al Hombre.
Amor al Arte y al Saber.
En nosotros, en el Scriptorium del Béri.
Aquí encontrarás nombres y apellidos
Es la obra de todos,
Profesoras y profesores,
Alumnos y alumnas,
De todas las materias y cursos.
Juntos.
Cooperando unos con otros.
Algunos verán su obra expuesta.
Otros disfrutaremos del trabajo de los compañeros.
Es nuestro Scriptorium: de todos.*



Anónimo.

En los Anexos aparecen algunos de los materiales empleados en las actividades, así como el Diploma que se entregó a los alumnos y alumnas que destacaron especialmente en cada actividad.

Algunas fuentes que se pueden consultar

BIBLIOGRAFÍA

- BANGO, I. (1990) *El monasterio medieval*. Anaya, colecc. Biblioteca básica de arte
- BOYD, A. (1990) *La vida en un monasterio medieval*. Akal/ Cambridge University Press, colec. Historia del mundo para jóvenes, serie Monografías
- BROOKFIELD, K. (1994) *La escritura*. Santillana, colecc. Biblioteca visual Altea
- CAIRNS, T. (1997) *La Edad Media*. Akal/ Cambridge University Press, colecc. Historia del mundo para jóvenes, serie Monografías
- CASELLI, G. *La Edad media*. Anaya. colecc. La vida en el pasado.
- GATEPAILLE, M. y BAUMANN, A.S. (1996) *La historia del libro*. S.M. colecc. Biblioteca interactiva.
- JEAN, G. (1989) *La escritura, archivo de la memoria*. Aguilar, colecc. Aguilar Uni-Pulso 2002, 25. 169-181

versal.

JIMENO, A. (2000) *El enigma de la escritura*. S.M. Colecc. Saber.

LANGLEY, A. (1996) *La vida medieval*. Santillana, colecc. Biblioteca visual Altea

POLLARD, M. *Johann Gutenberg*. S.M., colecc. Gente de ayer y de hoy

VV.AA. (1999) *Pintores. Constructores y escultores. Copistas e iluminadores. Vidrieros*. Akal, colecc. Artesanos medievales.

VV.AA. *¿Qué sabemos de la Edad media?* SM. colecc. Saber.

INTERNET

Alfabetos de ayer y de hoy: <http://www.proel.org/alfabetos.html>

Asociación Española de Caligrafía: <http://www.geocities.com/asociaciondecaligrafia/>

Beato de Liébana: <http://www.beato-de-liebana.com/>

Facsímiles de manuscritos: <http://www.edilan.com/>

Historia de la escritura: <http://www.paisvirtual.com/gente/comercial/gloria/tesina.htm>

Historia de la escritura: <http://www.redescolar.ilce.edu.mx/redescolar/proyectos/escritura/ecri.htm>

Historia del libro: <http://sirio.deusto.es/abaitua/konzeptu/htxt/grupoi.htm>

Inventión de la escritura: <http://www.geocities.com/SiliconValley/Horizon/7428/escrit.htm>

Jeroglíficos egipcios: <http://www.egiptomania.com/jeroglificos/indice.htm>

La Imprenta: <http://www.ort.edu.ar/ort2/isp/feuda/laimprenta.htm>

Los copistas: <http://www.ort.edu.ar/ort2/isp/feuda/loscopistas.htm>

Origen del alfabeto: <http://www.geocities.com/SiliconValley/Horizon/7428/orgendel.htm#A>

Orígenes de la escritura: <http://aula.el-mundo.es/aula/noticia.php/2000/02/21/aula950902881.html>

Orígenes del idioma español: <http://www.geocities.com/SiliconValley/Horizon/7428/origenes.htm>

Página de la Lengua castellana: http://pagina.de/La_Lengua_Castellana

Portal del libro: <http://www.portaldelibro.com/imprenta/index.htm>

San Millán: La lengua española: <http://www.larioja.com/cultura/lengua/11e.htm>

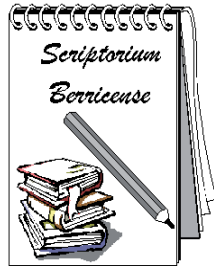
Scriptorium: <http://www.scriptorium.net/html/2.html>

* Ignacio González-Garzón

Orientador y profesor. Colegio Bériz

* Claustro de profesores de Secundaria. Fundación Colegio Bériz

Anexo 1



Documento de trabajo del alumno/a Actividad: **Copistas**

Sabemos que eres un excelente copista medieval. Sin duda serás capaz de reproducir debajo el siguiente texto latino con tu mejor letra...

Initium evangelii Iesu Christi Filii Dei. Sicut scriptum est in Isaia propheta: « Ecce mitto angelum meum ante faciem tuam, qui praeparabit viam tuam,
Vox clamantis in deserto:
'Parate viam Domini;
rectas facite semitas eius.»

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Se trata del inicio, en traducción latina, del segundo evangelio, escrito por San Marcos en griego, su lengua y un idioma muy común en todo el Mediterráneo durante su época. El significado del texto traducido al castellano es:

*"Según Marcos. Comienzo del evangelio de Jesucristo, tal como está escrito en Isaías, el profeta: "Mira, envío mi mensajero delante de ti, el que ha de preparar tu camino,
Voz que clama en el desierto:
Preparad el camino del Señor,
rectificad sus sendas."*

<i>Nomen scriptoris:</i>	<i>Cursus:</i>	<i>Sectio:</i>
(Nombre del copista)	(Curso)	(Grupo)

Anexo 2



Documento de trabajo del alumno/a Actividad: ***Illuminación de manuscritos***

Los copistas de nuestro Scriptorium poseen una gran cultura: no sólo saben reproducir textos, también son capaces de dibujar y colorear manuscritos. ¿Verdad que puedes iluminar la imagen con el evangelista Marcos d la Royal Library de Copenague que aparece debajo?



Nomen scriptoris:
(Nombre del copista)

Cursus:
(Curso)

Sectio:
(Grupo)

Anexo 3: Diploma del Scriptorium

Scriptorium Berricense
hunc Titulum Scriptoris do-
nat

Dom/a _____

in virtute suae excellentis laboris
et qualitatis executionis

Molendinum Faucium, A.D. 2001

Rubricae

Magister/a

Scriptor/a

Abbas/a Berricense

(En román paladino, viene a decir: "El Escritorio del Co-
legio Bériz otorga este título de copista a Don/Doña,
en razón de su excelente trabajo y calidad de realiza-
ción, Molino de la Hoz, Año del Señor 2.001. Firmas:
Profesor/a, Copista, Director/a)